

[illegible]

BREATHING HOLES
ATMUNGSBOHRUNGEN 4 x Ø 6
TROUS DE RENIFLANT
FORI DI RESPIRORE

THEORETICAL SWIVEL POINT OF THE PUSH ROD
THEOR. SCHWENKPUNKT DER DRUCKSTANGE
CENTRE D'ARTICULATION THEORIQUE DE LA TIGE
CENTRO D'ARTICOLAZIONE TEORICO DELL ASTA

TORQUE :
ANZUGSMOMENT :
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIO:

SW 24	
TORQUE :	$70 \pm 10 \text{ Nm}$
ANZUGSMOMENT :	
COUPLE DE SERRAGE :	
COPPIA DI SERRAGGIO :	
	$210 \begin{smallmatrix} 0 \\ -30 \end{smallmatrix} \text{ Nm}$

STROKE :
HUB : min. 75 mm
COURSE :
CORSAS :

FORCE OF RETURN SPRING :
RUECKSTELLKRAFT DER FEDER : 100 ± 10 N
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL :
FORZA DELLA MOLLA RITORNO :

EXTERNAL STROKE LIMIT
HUBBEGRENZUNG EXTERN
LIMITE DE COURSE EXTERNE
LIMITAZIONE DI CORSA ESTERNO

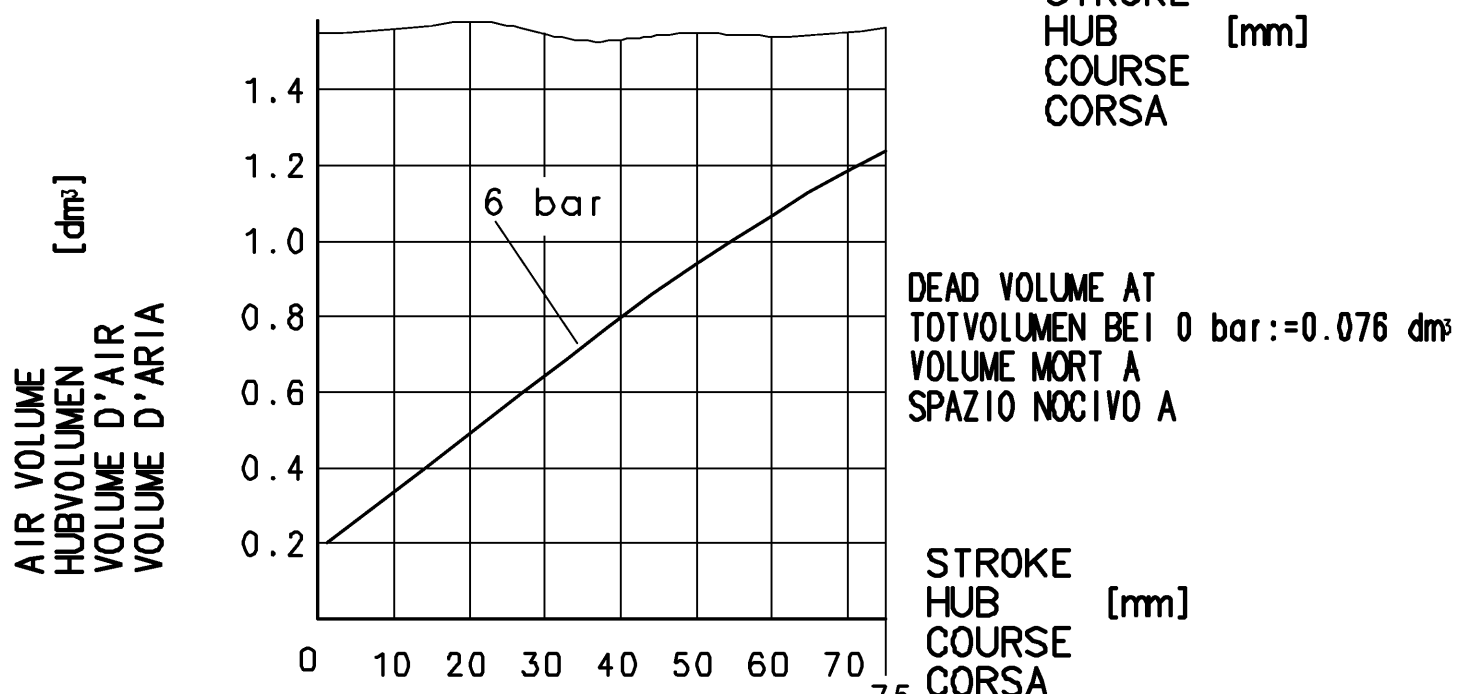
MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C..+80 °C
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

SERVICE PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK : pe = max. 10,2 bar
PRESSION DE SERVICE :
PRESSIONE D ESERCIZIO :

TEMPORARILY :
(KURZZEITIG : Pe max.= 13 bar)
DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO :

*) DEFLECTION: AT STROKE
 AUSLENKUNG: max . 6° BEI HUB 0 mm
 DEFLEXION : A COURSE
 DEVIAZIONE: A CORSA



TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFÉRIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE: CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

INSTALLATION POSITION : OPTIONAL
 EINBAULAGE : BELIEBIG
 POSITION D'INSTALLATION : A INDIFFERENTE
 POSIZIONE DI MONTAGGIO : A SCELTA

BY-PACKING :		ON SPECIAL ORDER ONLY
BEIPACK :	X 423 000 533 2	NUR AUF BESTELLUNG
PAQUET JOINT :		SUR COMMANDE SEULEMENT
PACKO RIUNCHIUSO :		SU ORDINAZIONE SOLAMENTE

LEAD EXHAUST PIPE TO DUST-FREE AREA
ENTLUEFTUNG MIT ROHR IN STAUBFREIEN RAUM FUEHREN
AMENER L'ÉCHAPPEMENT PAR UN TUBO DANS UN ESPACE SANS POUSSIERS
CONDURRE LO SCARICO PER UN TUBO IN UN SPAZIO ESENTE DA POLVERE

423 106 298 0		A + O	227		45		180	M + S		423 000 533 2
423 106 296 0		B + O		149	45		90	S		* *
423 106 295 0		C + E		50.8	315	90	105	S		
423 106 294 0		C + E		50.8	45	270	255	S		
WABCO	CUSTOMER'S NO KUNDEN-NR. No. CLIENT No. CLIENTE	DESIGN AUSFUEHRUNG EXECUTION ESECUZIONE	L ₁	L ₂	α	β	γ	PORT ANSCHLUSS ORIFICE DRIFICIO	PLUG VERSCHL.-SCHR. BOUCHON TAPPO	BY-PACKING BEI PACK PAQUET JOINT PACKO RIUNCIUSO
IDENTIFICATION			DIMENSIONS							

General Specification: JED-334-B				Copyright WABCO		 			
Further Technical Data:				Date _____ Signature _____		BRAKE CHAMBER 24 MEMBRANZYLIINDER VASE A DIAPHRAGME BRAKE CHAMBER			
Doc. Code: _____		Sheet: _____ To _____		Drawn _____					
General Tolerances JED-261		08-09-11 Medynski		Checked _____					
Range of Nominal Dimensions (± mm)		08-09-11 Szuberski		Egerl _____					
		Szuberski							
Class 1)	≤ 50	> 50 < 180	> 180 < 400	> 400	±3'	Material No.		Date of first issue: 08-06-10	
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0		Doc. Code		Language	Sheet
Medium	X 1.0	2.0	3.0	4.0		423		106	898 0
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5		053		ML	1/1
						Size		CAD System	
Tapped Holes acc. JED-152				A 1		CCD			
1) Tolerance Class Applied Crossmarked						ECN-No.		Revision	Techn. Resp.
						117682		1xK	5340
								Replacement for	